

OGŁOSZENIE

Zapytanie ofertowe

pn.

Zapewnienie usługi tłumaczeń symultanicznych wraz z wynajmem kabin tłumaczeniowych w projekcie “EURIBOR: Promowanie zrównoważonych działań na rzecz wzmocnienia pozycji słabszych grup młodych kobiet”/”EURIBOR: Promoting sustainable actions for empowerment of vulnerable groups of young women”.

kod CPV - 79540000-1

Termin składania ofert:

do dnia 9 marca 2022r.

Miejsce i sposób składania ofert

1. Elektronicznie: na adres info@formac.co, z tematem e-maila:
EURIBOR – oferta na usługę tłumaczeń symultanicznych i wynajmem kabin.

2. W formie pisemnej: pocztą tradycyjną/kurierem (z ryzykiem Oferenta co do dotrzymania terminu dostarczenia Oferty), lub osobiście w biurze Formac .

Adres: **FORMAC Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością SKA**, ul. Świętokrzyska 12/316
29/104, 30-015 Kraków

Oferta z dopiskiem na kopercie: Oferta w postępowaniu *Usługa tłumaczeń symultanicznych wraz z wynajmem kabin tłumaczeniowych* : **“EURIBOR: Promowanie zrównoważonych działań na rzecz wzmocnienia pozycji słabszych grup młodych kobiet”**

Poza oznaczeniami podanymi wyżej koperta powinna posiadać nazwę i adres Wykonawcy, aby można było odesłać w przypadku stwierdzenia opóźnienia w złożeniu oferty.

Za dostarczenie oferty w terminie odpowiada Oferent.

Rozpatrzeniu będą podlegać tylko te oferty, które zostaną dostarczone w wyznaczonym terminie.

Oferta powinna być sporządzona w j. polskim lub j. angielskim lecz na formularzu, który jest załącznikiem do ogłoszenia.

Oferta musi zawierać, co najmniej:

1. nazwę firmy i siedzibę Wykonawcy numery NIP oraz REGON Wykonawcy,

2. Wypełniony formularz ofertowy – Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego, w tym złożenie stosownych oświadczeń, m.in. oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania, zawartych w zał. 2
3. W przypadku składania oferty drogą elektroniczną należy przesłać skany ww. dokumentów.
4. Koszty opracowania i dostarczenia oferty obciążają wyłącznie Wykonawcę. Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w postępowaniu.
5. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od Wykonawców, w wyznaczonym przez siebie terminie, złożenia wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert jak również wezwać do uzupełnienia o wymagane dokumenty i oświadczenia potwierdzające spełnienie warunków udziału w postępowaniu w przypadku braku ich złożenia lub gdy zawierają błędy. Brak oświadczeń i dokumentów jest podstawą do wykluczenia Wykonawcy.
6. Oferta, oświadczenia i wszystkie dokumenty wystawione przez Wykonawcę muszą być podpisane przez Wykonawcę lub osobę/y uprawnione do reprezentowania Wykonawcy.
7. Jeżeli oferta i załączniki zostaną podpisane przez pełnomocnika, należy dołączyć dokument potwierdzający uprawnienie do złożenia oferty w imieniu Wykonawcy.
8. Zamawiający poprawia w ofercie:
 - a) oczywiste omyłki pisarskie,
 - b) oczywiste omyłki rachunkowe z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek,
 - c) inne omyłki polegające na niezgodności oferty z niniejszym Zapytaniem ofertowym, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty - niezwłocznie zawiadamiając o tym Wykonawcę, którego oferta została poprawiona. Wykonawca może nie wyrazić zgody na poprawienie omyłki w złożonej przez niego ofercie.

Uwaga : Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.

Osoba do kontaktu w sprawie ogłoszenia

Katarzyna Chrzan

Nr telefonu osoby upoważnionej do kontaktu w sprawie ogłoszenia

605 108 279

Skrócony opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest zapewnienie usługi tłumaczeń symultanicznych (planowane do tłumaczenia języki: angielski, polski, bułgarski, hiszpański, włoski, niemiecki) wraz z wynajmem kabin tłumaczeniowych podczas realizacji projektu : **“EURIBOR: Promowanie zrównoważonych działań na rzecz wzmocnienia pozycji słabszych grup młodych kobiet”**.

Proszę uśrednić cenę za usługę jednego tłumacza symultanicznego spośród listy wymienionych języków : angielski, polski, bułgarski, hiszpański, włoski, niemiecki.

Szczegółowy opis zamówienia znajduje się w załączniku nr 1.

Miejsce realizacji zamówienia

Usługa może być realizowana on-line z dowolnego miejsca bądź stacjonarnie w miejscu odbywania spotkań (sposób realizacji do wyboru przez Wykonawcę), lecz tłumaczenie musi

być dostarczone do następujących miejsc spotkań : Kraków-Polska, Rzym-Włochy oraz na międzynarodowe spotkania on-line na platformie ZOOM.

Cel zamówienia

Niniejsze zamówienie realizowane jest w ramach projektu pn.:

“EURIBOR: Promowanie zrównoważonych działań na rzecz wzmocnienia pozycji słabszych grup młodych kobiet”.

Projekt EURIBOR ma na celu poprawienie sytuacji zatrudnienia młodych kobiet, zwiększenie liczby młodych kobiet doświadczających włączenia społecznego oraz poprawienie współpracy transnarodową w zakresie kwestii związanych z rynkiem pracy. Projekt jest finansowany przez Islandię, Liechtenstein i Norwegię za pośrednictwem Funduszy EOG i Funduszy Norweskich na rzecz zatrudnienia młodzieży.

Dodatkowe przedmioty zamówienia

- 1) Na ten moment Zamawiający nie przewiduje zamówień dodatkowych, chyba, że wynikałyby one z niemożliwych na ten moment do przewidzenia okoliczności lub w razie gdyby zakres projektu lub zadań, realizowanych w ramach projektu uległ zmianie.
- 2) Zamawiający dopuszcza zwiększenie zamówienia z poszczególnych pkt. jednak nie więcej niż do 40%.

Dodatkowe warunki udziału

- 1) Wszelkie istotne dla stron postanowienia zawiera wzór umowy stanowiący Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego. Umowa zostanie zawarta na podstawie złożonej oferty Wykonawcy.
- 2) Zamawiający zastrzega, iż może zamknąć postępowanie na każdym etapie, bez dokonania wyboru oferty najkorzystniejszej, bez konieczności podania przyczyny.
- 3) W tym przypadku Zamawiający niezwłocznie poinformuje wszystkich Wykonawców, którzy złożyli oferty.
- 4) Koszty, związane z wykonywaniem zamówienia: Wykonawca ponosi wszelkie koszty, związane z wykonywaniem zlecenia.
- 5) W sprawach nieuregulowanych w niniejszym Zapytaniu ofertowym zastosowanie znajdują przepisy kodeksu cywilnego oraz postanowienia Umowy o dofinansowanie.
- 6) Zamawiający dopuszcza możliwość negocjacji z oferentami w przypadku, gdy wartość ofert przekroczy wielkość środków przeznaczonych przez Zamawiającego na sfinansowanie zamówienia.

Warunki zmiany umowy

Zmiana umowy może być dokonana w przypadku zaistnienia okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, wystąpienia siły wyższej lub działania osób trzecich, w szczególności:

- 1) zmianie uległy przepisy prawne istotne dla realizacji przedmiotu umowy;

- 2) wystąpiły zamówienia dodatkowe lub zamiennie niezbędne do prawidłowego wykonania zamówienia, których wykonanie stało się konieczne na skutek sytuacji niemożliwej wcześniej do przewidzenia;
- 3) wystąpiły okoliczności niezależne od Beneficjenta/Zamawiającego, niemożliwe do przewidzenia na etapie ogłaszania zapytania lub podpisywania umowy, w tym m.in. wszelkie okoliczności związane z pandemią,
- 4) zmianie uległ zakres projektu lub okres realizacji projektu

Harmonogram realizacji zamówienia

30.03.2022 – 31.01.2024

(terminy realizacji usług tłumaczeniowych, wraz z zapotrzebowaniem na tłumaczy spośród listy wskazanych języków będą podawane na bieżąco, z co najmniej 2 tygodniowym wyprzedzeniem).

Pytania i wyjaśnienia

Pytania do Zamawiającego można kierować do dnia 7 marca 2022 r.

Ocena oferty

Kryteria oceny i opis sposobu przyznawania punktacji

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych, ocenie podlegać będzie cena ogólna za realizację zamówienia.

Cena za realizację zamówienia łącznie - waga 100%, Maksymalna możliwa do uzyskania ocena wynosi łącznie 100 punktów

Wybór najkorzystniejszej oferty będzie dokonany na podstawie uzyskanej oceny w oparciu poniższy wzór:

$$\text{Ocena} = (C \text{ min brutto} / C \text{ bad oferty}) \times 100$$

gdzie:

Ocena - liczba punktów przyznanych badanej ofercie, C min brutto - cena brutto najtańszej oferty, C badanej oferty - cena brutto badanej oferty.

Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska łącznie najwyższą liczbę punktów obliczonych w oparciu o ustalone kryteria. Stosowanie matematycznych obliczeń przy ocenie ofert stanowi podstawową zasadę oceny ofert. Jeżeli w postępowaniu o udzielenie zamówienia Zamawiający nie może dokonać wyboru oferty najkorzystniejszej ze względu na to, że zostały złożone oferty o takiej samej cenie, Zamawiający wzywa Wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez Zamawiającego ofert dodatkowych. Wykonawcy, składając oferty po negocjacjach, nie mogą zaoferować cen wyższych niż zaoferowane w złożonych ofertach.

Wykluczenia

1. Z postępowania wyklucza się:

- a) Wykonawców, którzy w ciągu ostatnich 3 lat przed wszczęciem postępowania wyrządzili szkodę nie wykonując zamówienia na rzecz Zamawiającego lub wykonując je nienależycie, chyba, że było to następstwem okoliczności, za które Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności;
- b) Wykonawców w stosunku, do których otwarto likwidację lub których upadłość ogłoszono, z wyjątkiem Wykonawców, którzy po ogłoszeniu upadłości zawarli układ zatwierdzony prawomocnym postanowieniem sądu, jeżeli układ nie przewiduje zaspokojenia wierzycieli poprzez likwidację majątku upadłego;
- c) Wykonawców, którzy nie wykazali spełnienia warunków udziału w postępowaniu;
- d) Wykonawców, którzy nie złożyli Oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu lub dokumentów potwierdzających spełnianie tych warunków;
- e) Wykonawców, którzy złożyli nieprawdziwe informacje mające wpływ na wynik prowadzonego postępowania;
- f) Wykonawców, którzy podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 12-23 i ust. 5 pkt 1-8 ustawy Prawo zamówień publicznych

2. Wykluczeniu podlegają również Wykonawcy osobowo lub kapitałowo powiązani z Zamawiającym, w szczególności poprzez:

- a) uczestniczenie w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
- b) posiadanie co najmniej 10 % udziałów Zamawiającego,
- c) pełnienie funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika Zamawiającego,
- d) pozostawanie w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli z osobami o których mowa w lit. b) powyżej
- e) pozostawanie z wykonawcą w takim stosunku prawnym lub faktycznym, że może to budzić uzasadnione wątpliwości co do bezstronności tych osób.

3. W celu potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy, o których mowa w ust. 1 i 2 powyżej, Wykonawca składa oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu oraz braku podstaw do wykluczenia z postępowania, zawarte w Formularzu ofertowym stanowiącym Załącznik nr 2 do niniejszego Zapytania Ofertowego.

4. Zamawiający zawiadamia niezwłocznie Wykonawcę o wykluczeniu z postępowania o udzielenie Zamówienia, podając uzasadnienie.

5. Ofertę Wykonawcy wykluczonego uznaje się za odrzuconą.

Załączniki :

1. Załącznik nr 1 – Opis przedmiotu zamówienia
2. Załącznik nr 2 – Formularz Ofertowy
3. Załącznik nr 3 – Wzór Umowy